

# Der Schläfer

Autor(en): **F.H.G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **73 (1947)**

Heft 8

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-485287>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Mißverständnis

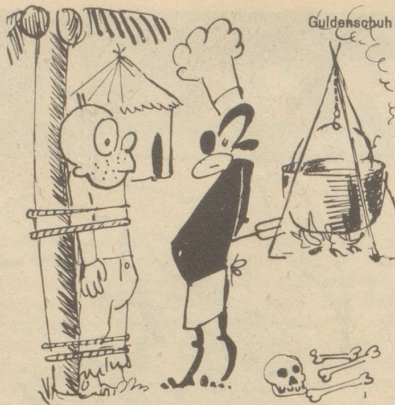
Zwei ältere Damen sitzen in einem Restaurant in Baden und plaudern. Plötzlich ergreift eine der beiden Damen das «Badener Tagblatt», worauf in Fettdruck der Titel steht: «Wieder de Gasperi!» Da sagt diese Frau ent-rüstet zur andern: «Jetzt losezi emol, jetzt isch scho wieder de Gasperi ...» Da wird sie von der andern Dame jäh unterbrochen, indem diese sagt: «Oh, bin i froh, 's letscht Johr hani de Gas-herd use gheit und ha än Sarina Holz-vergaser ine tue!»

(angeblich wüwa) P. B.

## Der Schläfer

Während eines Gesprächs mit einem alten Freund, den er schon lange nicht mehr gesehen hatte, fragte einer, wie er schlafe. «Ich schlafe gut in der Nacht», antwortete der Freund, «und ziemlich gut am Morgen, aber am Nachmittag muß ich mich die ganze Zeit umdrehen.»

(Uebers. v. F. H. G.)



„Gänzi wenigstens zerscht M. C. Herr Kanibale!“

## Ein neues Biscuit

Unser elfjähriges Töchterlein sollte «Petit Beur» einkaufen gehen. Im Laden angekommen, sagte sie: «Ich möchte gerne ein halbes Pfund ‚Petit-pierre‘!» Seitdem werden bei uns nur noch «Bundesratbiscuit» gegessen. M.

## Grueß us Davos

uf guet solothurnisch

Obe Swing und unde Swing,  
Dechlimütze ufem Gring.  
Uf Parsenn, kei Chrampf, kei Schteif;  
Gschwind ä chlini Bähnlreis.

Dobe gleitig d'Schii go reiche,  
Kandahar a d'Schpränzelscheiche.  
Hoppla los! Geländeschprung!  
Schuufahrt, tiefi Vorlag, Schwung.

Schneidig über d'Wälle tanze,  
Plötzlich chöpflings ufem Ranze.  
Eventuell blibt alles heil,  
Eventuell au nur ä Teil.

Letstchtfalls: Gipsaschpirant.  
Erschtchtfalls: Hochelegant  
Zum Five o'clock- and Dancing-Tea,  
Im stramme Keil und Après-Ski.

Zobe Smoking, Lack am Fueß,  
's müede Chnochegschtell, äs mueß  
Schwofe bis am zwölfi, eis.  
Z'morndrich wieder: Bähnlreis.

Sioux

**Buffet Zürich-Enge** 

Spezialitäten-  
Küche  
Gute Weine!



3 Min. Tram vom Parade Tel. (051) 25 18 11 Inh. B. Böhny

**Hotel Metropol-Monopol**

Barfüßerpl. 3 **Basel** Tel. 289 10

Das führende Haus im Zentrum  
Restaurant „Metro-Stübli“  
Inh. W. Ryser

**Zwei mal Räblus:**

**ZÜRICH**  **BERN**

Stüssihofstatt 15 Tel. 24 16 88 **RAEBLUS STUBE-BAR** Zeughausgasse 5 Tel. 393 51

**Zwei mal ganz primal!**

## Kreuzworträtsel Nr. 8

Dies Zitat von Ibsen fordert:  
Stelle nicht das Materielle stets zuvorderst.

**Waagrecht:** 1 Zeitabschnitt; 2 welches Tier wird mit der Harpune gejagt?; 3 waagrechte Segelstange, oder von rückwärts Wappentier; 4 Bewohner des kleinsten britischen Dominions; 5 ??????????; 6 ???; 7 ?????; 8 ???; 9 Fremdwort für besonders, eigenartig; 10 landwirtschaftlicher Ertrag; 11 für, je (lateinisch); 12 ???; 13 Eule (niederdeutsch); 14 Gegenteil vom Mann; 15 aus was wird Terpentin gewonnen?; 16 womit warnt das Schiff bei diesigem Wetter?; 17 Jaßkarte; 18 ?????; 19 meine (französ.); 20 in welchem Gefäß bringt der Bauer die Milch in die Käseerei?; 21 schwalbenähnlicher Zugvogel, nistet auf Türmen.

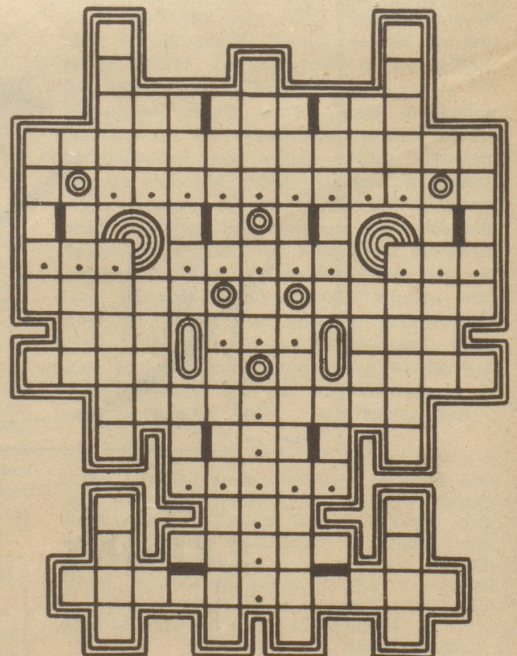
**Senkrecht:** 1 Kurort an der französischen Riviera; 2 Mädchenspielzeug; 3 römischer Kaiser; 4 wie nennt man das Seewesen eines Staates?; 5 Kopschmuck; 6 germanische Gottheit oder kopflose Verwandte; 7 das Amtskleid der Richter; 8 was bezieht der Beamte für seine Arbeit?; 9 der vorderste Teil des Schiffes; 10 bekannter Solothurner Bürgermeister; 11 zu welchem Staat gehört Grönland?; 12 verbindet den Kopf mit dem Rumpf; 13 Abkürzung für Kompagnie; 14 ?????; 15 Gemüsepflanze; 16 Handwerker; 17 was mißachtet der Starke oft zum Nachteil des Schwachen? (Mehrzahl); 18 Platz, Stelle; 19 Anhang, abgekürzt; 20 für welche Infektionskrankheit ist Dysenterie das Fremdwort?; 21 großer Kanton; 22 soviel wie Heimat; 23 in welcher Stadt befindet sich der Prater?; 24 Herbstblume; 25 welches Tier war im Mittelalter ein gefährlicher Pestverbreiter?

## Kreuzworträtsel Nr. 7

Auflösung: «Was waere das Leben ohne die kleinen Narrheiten?»

1 2 3 6 8 10 12 15 17 19 21 24 25  
4 7 9 11 13 16 18 20 22  
5 14 23

1 2 3  
4  
5  
6 7 8  
9 10  
11 12 13  
14 15  
16  
17  
18  
19  
20  
21



P. K.



Der Vogel singt und jubiliert,  
Und Glättli-Brunner gut clicheert!  
**Glättli-Brunner AG.**  
Zürich 1, Löwenstr. 33, Tel. 25 88 53



**Bündnerstube  
Königtubl**  
**ZÜRICH 1**  
Stüssihofstatt 3  
Limmatquai 66  
Inhaber: Stefan Müller  
Telefon 24 16 12  
**Nur eine Spezialität:  
Die Qualität**



**Isotta**  
VERMOUTH